

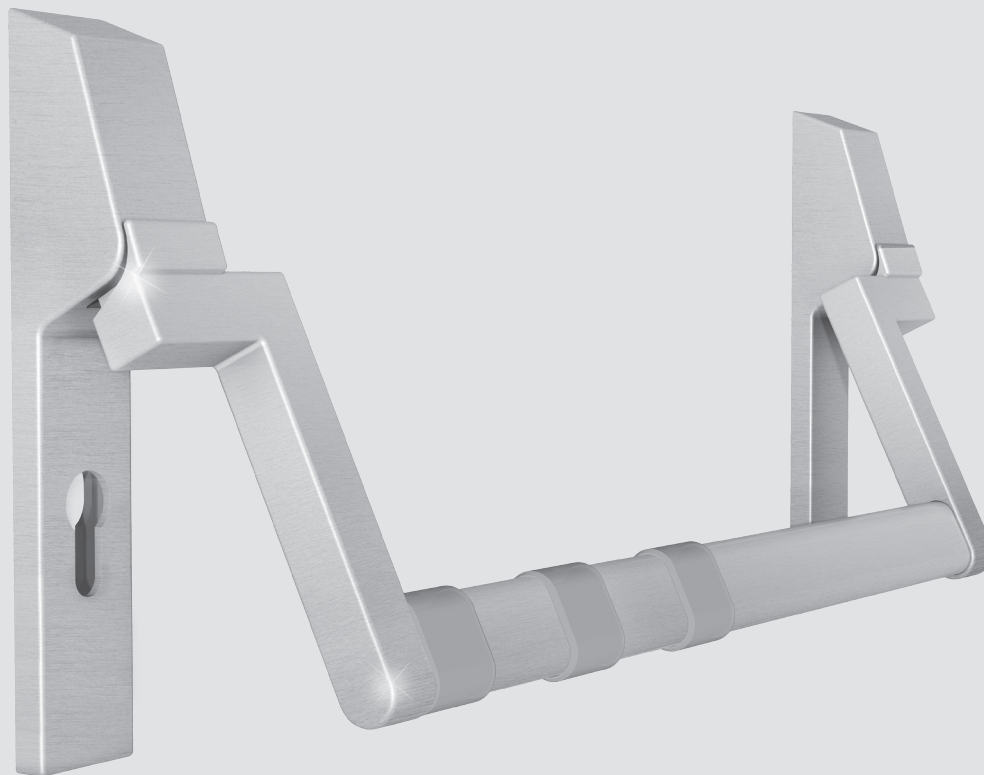
Panik-Griffstangen | Edelstahl

Montage- und Wartungsanleitung

Panic push bars | Stainless steel
Installation and maintenance instructions

Für ein- und zweiflügelige Fluchttüren gemäß EN 1125

For single and double-leaf emergency exit doors according to EN 1125



Diese Anleitung ist nach der Montage dem Betreiber auszuhändigen.

These instructions are to be handed over to the user after assembly.

WICHTIGE HINWEISE

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Diese Anleitung richtet sich an geschultes Fachpersonal mit Kenntnissen in der Installation von Tür- und Beschlagkomponenten und bietet Hinweise zur Montage, Inbetriebnahme und Handhabung dieses Produkts. Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage oder Inbetriebnahme aufmerksam durch. Bauherren und Benutzer sind auf die Einhaltung dieser Hinweise aufmerksam zu machen, um fehlerhafte Montagen sowie Fehlbedienungen zu vermeiden.

- Im Fall von Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, sowie Verwendung von nicht originale Zubehör erlischt der Garantieanspruch.
- Das Umbauen und/oder Verändern des Produktes ist nicht gestattet.



Achtung!

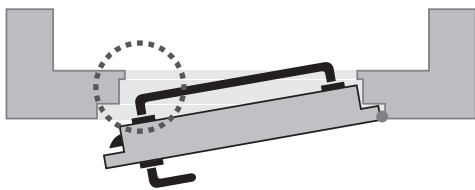
Allgemeiner Hinweis auf Gefahren und notwendiger Einhaltung von Vorgaben



Hinweis!

Allgemeiner Hinweis und Information, die zur fachlich richtigen Arbeitsausführung gehört

Diese Panik-Griffstange darf nur mit den in den FUHR EG Konformitätszertifikaten ausgewiesenen Schließern kombiniert werden. Dies gilt auch für die Montage im Ersatzbedarf.



Hinweis Zwängung!

Bei geringen Flügelbreiten bzw. Dornmaßen kann es zu Zwängungen im gekennzeichneten Bereich kommen. Um dies zu vermeiden, ist ein vorheriger zeichnerischer Aufriss durch den Türhersteller unbedingt erforderlich!

This manual is intended for trained personnel with knowledge of the installation of door and fitting components and provides information on the installation, commissioning and handling of this product. Read these instructions carefully before mounting or commissioning. Builders and users are to be made aware of compliance with these instructions in order to avoid incorrect assembly and incorrect operation.

- In the event of damage due to non-compliance with the installation instructions, as well as use of non-original accessories, the warranty is void.
- The conversion and/or modification of the product is not permitted.



Attention!

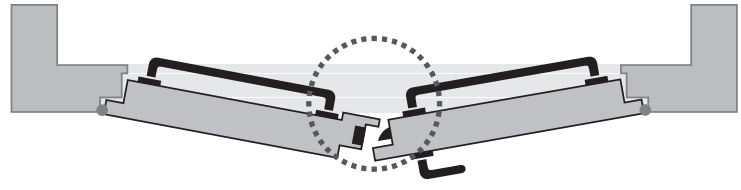
General indication of dangers and required compliance with specifications



Note!

General note and information pertaining to correct, professional execution of the work

This panic push bar may only be combined with the locks specified in the FUHR EC Certificate of Conformity. This also applies to assembly of any replacements required



Note forced opening!

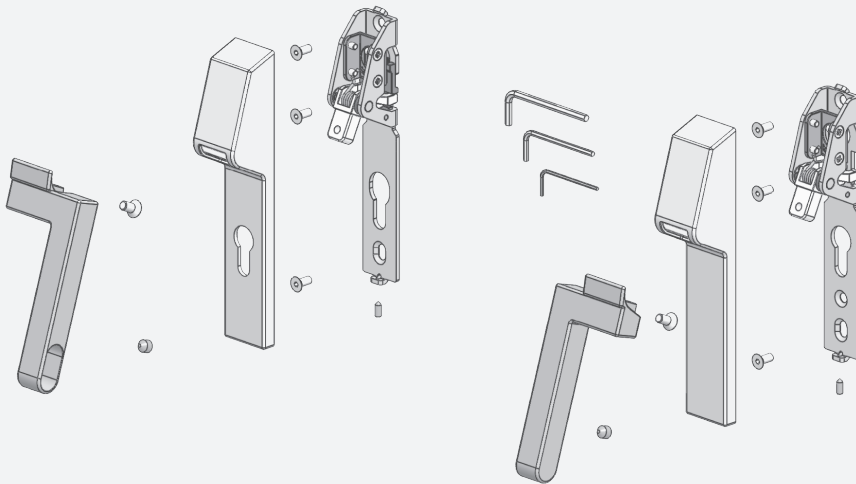
With small leaf widths or backset dimensions, forced opening can occur in the marked area. To avoid this, a prior drawing by the door manufacturer is absolutely essential!

LIEFERUMFANG UND MAßE
SCOPE OF DELIVERY AND DIMENSIONS

Panik-Griffstangenbeschlag | Gangflügel:

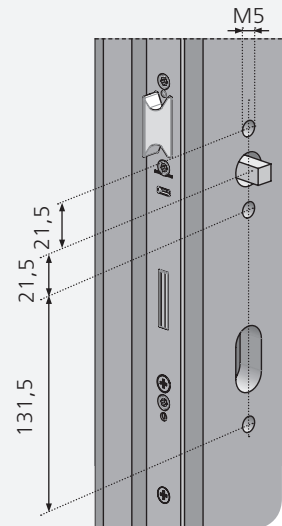
Panic push bar hardware | Active leaf:

Art.-Nr./Art no. MD870057KN, MD870058KN, MD870057KNA, MD870058KNA



Maße Bohrung:

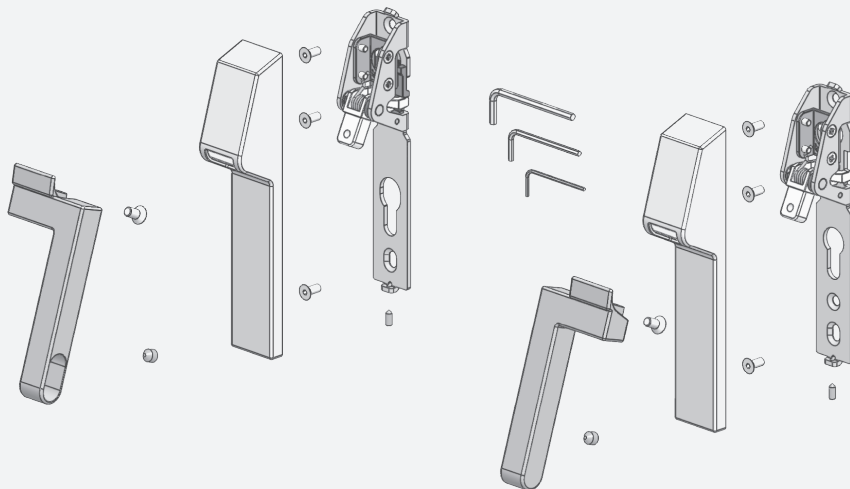
Hole dimensions:



Panik-Griffstangenbeschlag | Standflügel:

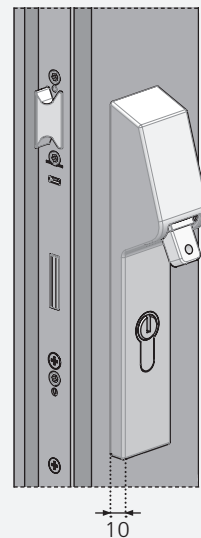
Panic push bar hardware | Inactive leaf:

Art.-Nr./Art no. MD870057KNS, MD870057KNSA

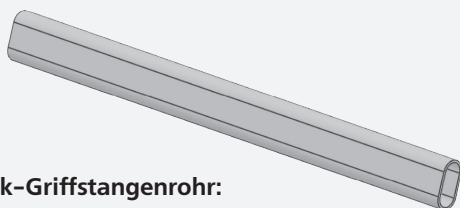


Höhe Abdeckkappe:

Cover plate height:



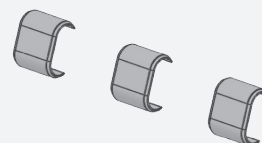
Bitte separat bestellen/Please order separately:



Panik-Griffstangenrohr:

Panic push bar tube:

Art.-Nr./Art no. MD870059KN, MD870059KNA



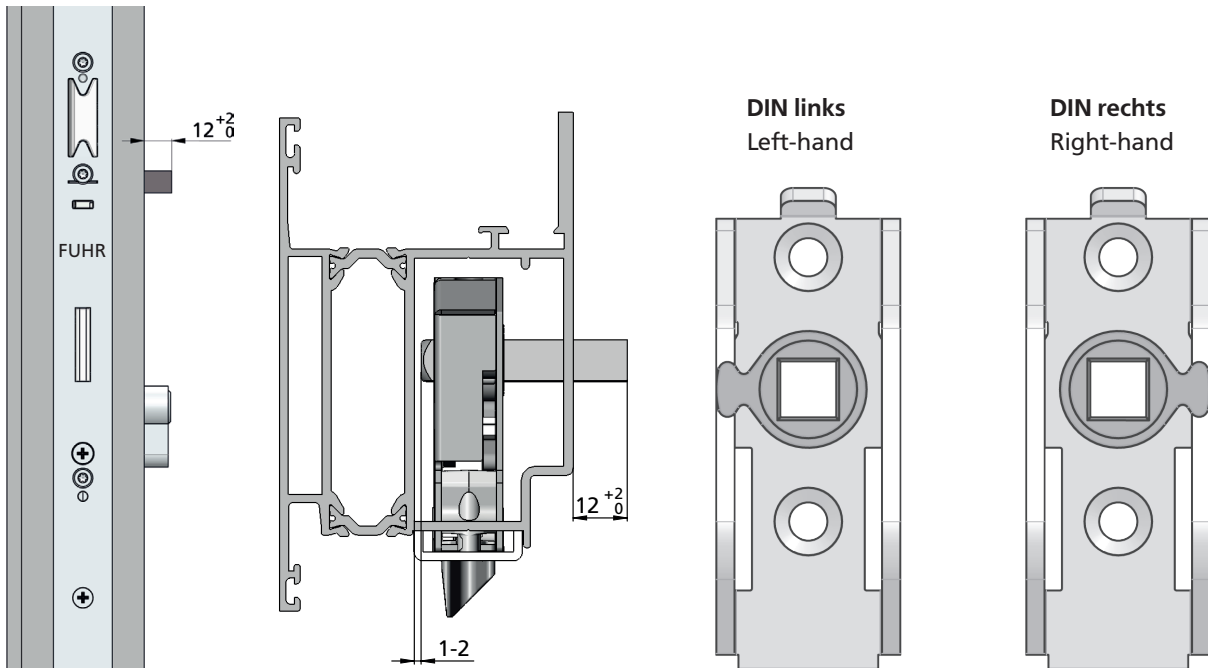
Griffstangenrohr-Clips, fluoreszierend:

Clips for panic push bar tube, fluorescent:

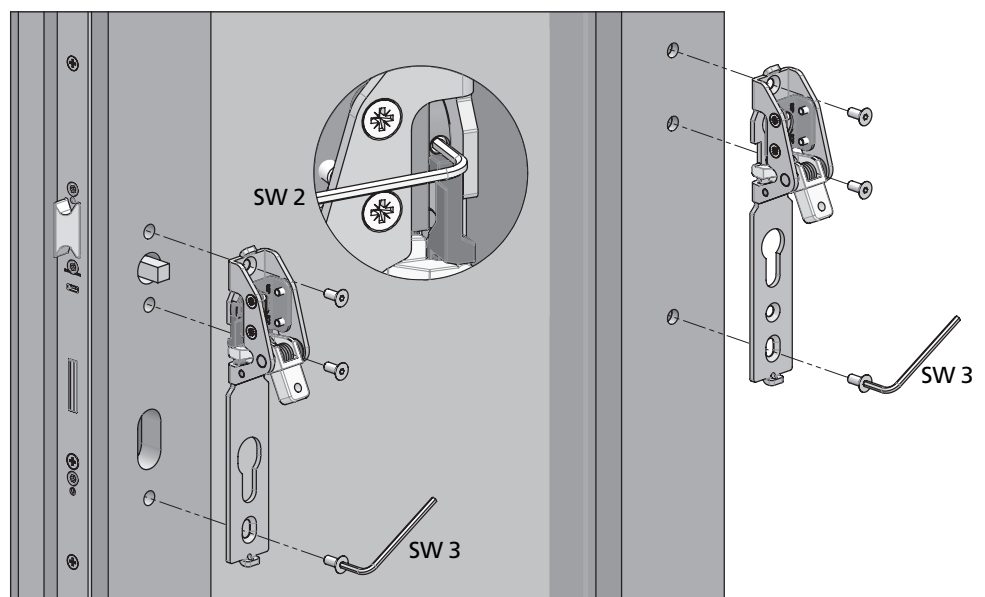
Art.-Nr./Art no. MD870057C

MONTAGE
INSTALLATION

1. **Der 9 mm Vierkantstift des Schlosses muss 12^{+2} mm aus der Türoberfläche herausragen.**
Nusshebel des Panik-Griffstangenbeschlages nach DIN links oder rechts ausrichten.
The lock's 9 mm square follower must protrude 12^{+2} mm from the door surface.
Align the spindle lever of the panic push bar hardware to DIN left or right.



2. **Grundplatte verschrauben.**
Vierkantstift am Nusshebel mittels Madenschraube fixieren.
Screw base plate into place.
Fix square follower on spindle lever with a grub screw.



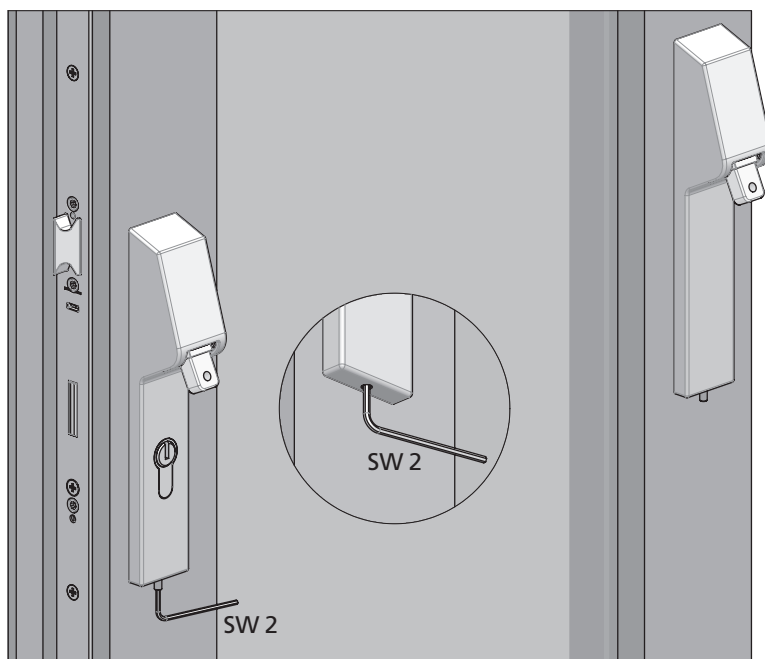
Verschraubung unterhalb der Nuss mit beiliegendem Inbusschlüssel SW 3 mit Kugelkopf.
Screw connection underneath the follower with the enclosed SW 3 Allen key with ball end.

MONTAGE
INSTALLATION

3. **Abdeckkappen auf die festgeschraubten Grundplatten aufstecken.**
Place cover caps on the fixed base plates.

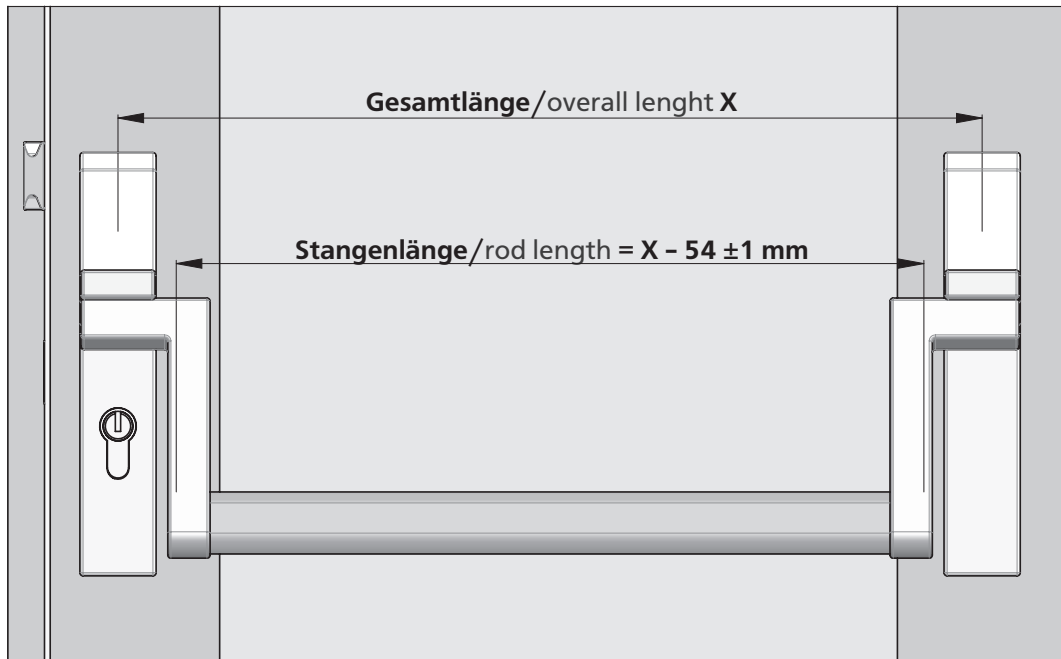


4. **Abdeckkappen mit Grundplatten verschrauben.**
Screw cover caps to base plates.

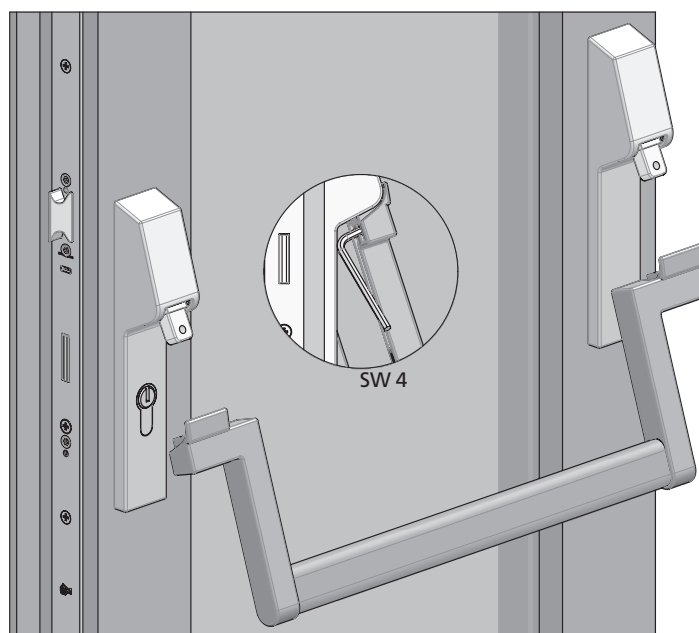


MONTAGE
INSTALLATION

5. **Stangenlänge errechnen.**
Calculate rod length.



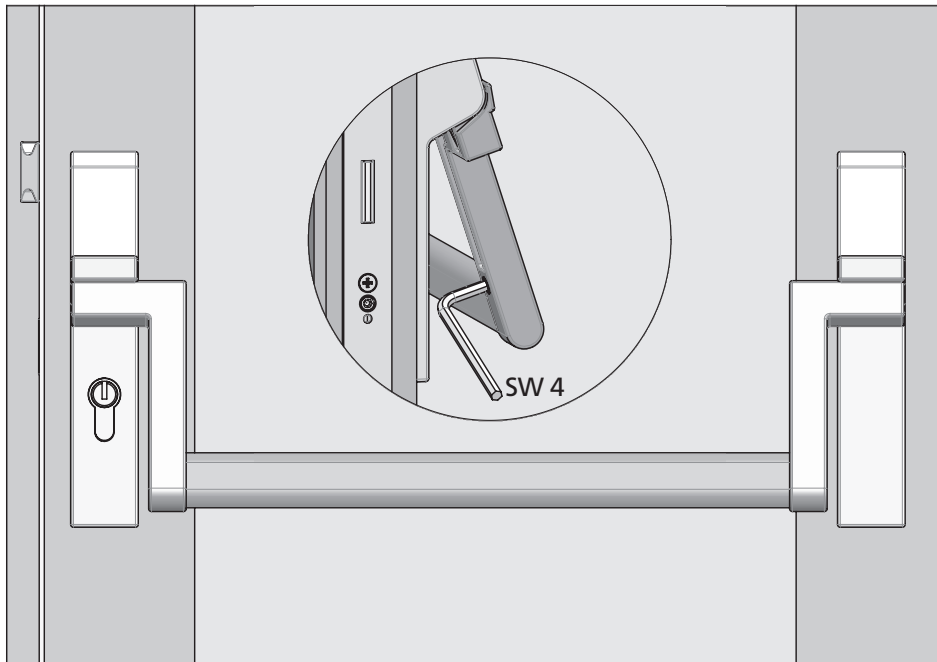
6. **Panikstangenarme auf die Hebel der Grundplatten aufstecken.**
(Griffstange noch nicht zwischen den beiden Panikstangenarmen fixieren!)
Place the panic push bar arms on the lever on the base plates.
(Do not affix the panic push bar between the two panic push bar arms).



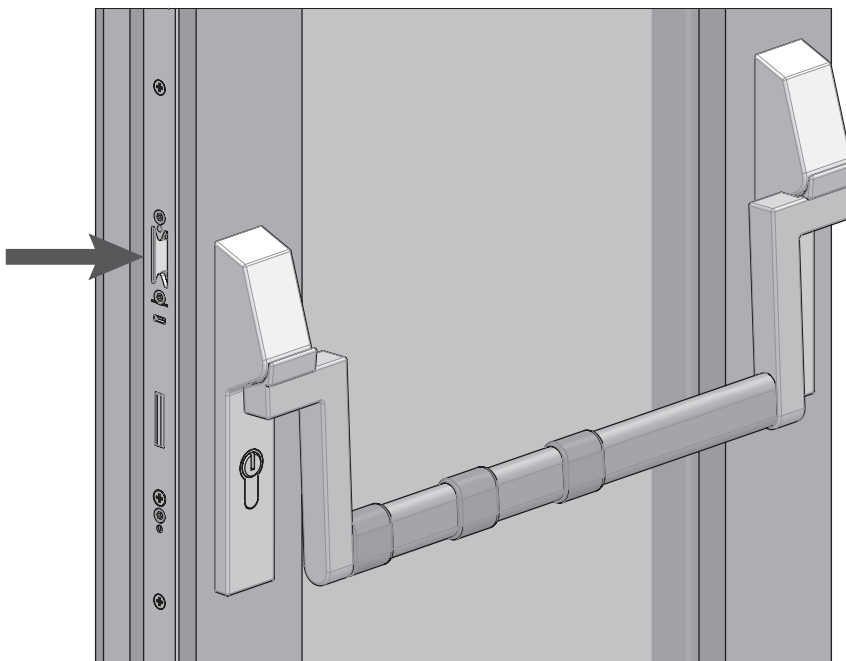
Beiliegenden Spezial-Inbusschlüssel SW 4 verwenden.
Use the enclosed special SW 4 Allen key.

MONTAGE
INSTALLATION

7. **Panik-Griffstange zwischen den beiden Panikstangenarmen verschrauben. Die Griffstange sollte kein seitliches Spiel haben. Die Panikstangenarme müssen rechtwinklig zur Griffstange stehen.**
Screw the panic push bar into the two panic push bar arms. The push bar should have no lateral play. The panic push bar arms must be at right angles to the push bar.



8. **Abschluss der Montage – Sichtprüfung:**
Die Falle muss bei gedrückter Panikgriffstange vollständig eingezogen sein!
Completion of assembly - visual inspection:
The latch must be completely retracted when the panic bar is depressed!



WARTUNG MAINTENANCE

Die folgenden Wartungsüberprüfungen sollten in Abständen von nicht mehr als einem Monat durchgeführt werden, um die Gebrauchstauglichkeit des Fluchttürverschlusses zu gewährleisten:

- Inspektion und Betätigung des Fluchttürverschlusses um sicherzustellen, dass sämtliche Bauteile festgezogen und in einem zufriedenstellenden Betriebszustand sind.
- Mit einem Kraftmesser sind die Betätigungskräfte zum Freigeben des Fluchttürverschlusses zu messen und zu dokumentieren.
- Es ist zu prüfen, ob sich die Betätigungskräfte im Vergleich zu den aufgezeichneten Betätigungskräften der Erstinbetriebnahme wesentlich verändert haben.
- Es ist sicherzustellen, dass die Sperrgegenstände nicht blockiert oder verstopft sind.
- Es ist zu prüfen, dass nachträglich keine zusätzlichen Verriegelungsvorrichtungen hinzugefügt wurden.
- Alle Kontaktstellen sind zu schmieren.

Die Sicherheitsmerkmale des vorliegenden Produktes sind eine wesentliche Voraussetzung für dessen Übereinstimmung mit der Norm DIN EN 1125. Es dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

The following service checks should be performed at intervals of not more than one month to ensure the serviceability of the emergency exit locking system:

- Inspecting and operating the emergency exit locking system to ensure that all components are tightened and in satisfactory working condition.
- Using a force gauge, the operating forces to release the emergency exit locking system are to be measured and documented.
- It is necessary to check whether the operating forces have changed significantly compared to the operating forces recorded during the initial installation.
- Verify that the keepers are free from obstruction.
- Check that no additional locking devices have been added to the door since its initial installation.
- All contact points are to be lubricated.

The safety features of this product are an essential prerequisite for its compliance with standard DIN EN 1125. No modifications may be made that are not described in this manual.

Sämtliche Bild-, Produkt-, Maß- und Ausführungsangaben entsprechen dem Tag der Drucklegung. Änderungen, die dem technischen Fortschritt und der Weiterentwicklung dienen, behalten wir uns vor. Modell- und Produktansprüche können nicht geltend gemacht werden. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

All images and details of products, dimensions and designs were accurate at the time of going to press. We reserve the right to make changes in the interest of technical progress. Claims relating to specific models or products herein are not admissible. We accept no liability for misprints.

CARL FUHR GmbH & Co. KG

Carl-Fuhr-Straße 12 D-42579 Heiligenhaus
Tel.: +49 2056 592-0 Fax: +49 2056 592-384
www.fuhr.de · info@fuhr.de

FUHR